



Année 2005-2006

Sujet Anglais -LV2 CCIP

I/ Version

Then they talked for the first time about what life they wanted in Pennsylvania in a few years when he left the job as the sheriff of Manchester County. She wished to be close to relatives, particularly her sister, in Philadelphia. [...] «Will your daddy come? I wouldn't like to think of him down here without us.» Skiffington smiled and Winifred leaned her head on his shoulder. «The South is all he knows, but he can fish for souls up there just as easy as he can down here,» he said. His father had taken up evangelism but he was quiet about it, diplomatic, never wanting to force his religion down someone's throat unless they gave him permission. «Yes, well, I have a feeling that he'll like the challenge of the people in Pennsylvania,» Winifred said. «If you present your case in just the right way, they'll accept.» «Like you did with me.» She laughed and raised her head and looked at him. «I would say, Mr. Skiffington, that it was the reverse of that. I was standing in one spot and you walked over to me. I wasn't raised to live any other way.»

Edward P. Jones, The Known World

II/ Thème

- Mon ami, l'inspecteur Béchoux, désirerait savoir à quelle heure exactement vous avez vu votre frère pour la dernière fois.
- À dix heures du soir. Nous avons dîné gaiement, comme d'habitude. J'adorais Jean, qui était de quelques années plus jeune que moi et que j'avais presque élevé. Nous étions toujours heureux ensemble.
- Il sortit dans la nuit ?
- Il ne sortit qu'un peu avant l'aube, vers trois heures et demie du matin. Notre vieille bonne l'entendit.
- Vous saviez où il allait ?
- Il m'avait dit la veille qu'il allait pêcher à la ligne, du haut de la terrasse. C'était un de ses plaisirs favoris.
- Donc, sur l'espace de temps qui va de trois heures et demie au moment où l'on a découvert son corps, vous ne pouvez rien dire ?
- Si. À six heures et quart, il y a eu un coup de feu.

Maurice Leblanc, L'agence Barnett et Cie



Année 2005-2006

Corrigé

I/ Version

Puis ils parlèrent pour la première fois du genre de vie qu'ils entendaient mener dans quelques années de là, lorsqu'il quitterait son poste de shérif de Manchester County. Elle souhaitait vivre près des siens, de sa sœur en particulier, à Philadelphie. "Est-ce que ton papa viendra ? Ça m'ennuierait de l'imaginer seul sans nous par ici." Skiffington sourit, et Winifred pencha la tête sur son épaule. "Il ne connaît que le Sud, mais il pourra faire la pêche aux âmes aussi facilement là-bas qu'il le fait par ici," dit-il. Son père s'était mis à prêcher l'Évangile, mais il le faisait d'une façon discrète et pleine de tact, s'interdisant toujours d'imposer sa religion à quiconque à moins d'avoir reçu sa permission. "Oh tu sais, j'ai l'impression qu'évangéliser les gens de Pennsylvanie est un défi qui lui plaira," dit Winifred. "Quand on leur présente les choses vraiment comme il faut, ils ont tendance à dire oui." "Comme tu l'as fait avec moi." Elle rit, releva la tête, et le regarda droit dans les yeux. "Je dirais plutôt, Monsieur Skiffington, que c'est l'inverse qui s'est passé. Je me tenais à un certain endroit, et c'est vous qui vous êtes approché de moi. On ne m'avait pas appris à me comporter autrement."

II/ Thème

«My friend Inspector Béchoux would like to know what time exactly you saw your brother last.»

«At ten o'clock p.m. We had had a cheerful dinner, as usual. I adored Jean, who was a few years my junior and whom I had virtually brought up. We were always happy together.»

«Did he go out during that night?»

«He did, just before daybreak, at about half past three. Our old maid heard him leave.»

«Did you know where he was off to?»

«He'd told me the day before he'd go angling from the terrace. It was one of his favourite hobbies.»

«So you can't tell us anything about the space of time between half past three and the moment his body was found.»

«I can. At a quarter past six, there was a gunshot.»